



UNIVERSITETET I OSLO

DET HUMANISTISKE FAKULTET

Eksamen i GRE1403 – Homer

Det humanistiske fakultet. 6. desember 2012. 4 timer.

Ingen hjelpemidler tillatt.

Oppgavesettet består av to sider. Alle oppgaver skal besvares.

OPPGAVE 1: Oversett teksten

Odyseen 6.198-222 (se neste side)

OPPGAVE 2: Metrikk

- Skander l. 211-217 (partiet er markert med [...] i teksten)
- Forklar hva cesur er. Marker cesur i l. 211-217 som en del av skanderingen i oppgave 2a

OPPGAVE 3: Språk

Oppgi den attiske formen av følgende ord (understreket i teksten):

- ἔμμεναι
- ἀθανάτοισιν
- οἰκέομεν
- ἄμμι
- ἀνέμοιο
- κούρητιν

OPPGAVE 4: Innhold og stil

- Definer begrepene ”formel” og ”epitet” (gi gjerne eksempler fra teksten). Forklar deretter kort hvilken rolle disse antas å ha spilt i den episke tradisjonen.
- Redegjør kort for oppbyggingen av Odyseen, og forklar hvordan innholdet i bok 6 passer inn.

Odysseen 6.198-222

ἦ ῥα, καὶ ἀμφιπόλοισιν ἐϋπλοκάμοισι κέλευσε·
”στῆτέ μοι ἀμφίπολοι· πόσε φέυγετε φῶτα ἰδοῦσαι;
ἦ μή ποῦ τινα δυσμενέων φάσθ’ ἔμμεναι ἀνδρῶν; 200
οὐκ ἔσθ’ οὗτος ἀνήρ διερός βροτὸς οὐδὲ γένηται,
ὅς κεν Φαιήκων ἀνδρῶν ἐς γαῖαν ἵκηται
δηϊοτήτα φέρων· μάλα γὰρ φίλοι ἀθανάτοισιν.
οἰκέομεν δ’ ἀπάνευθε πολυκλύστῳ ἐνὶ πόντῳ,
ἔσχατοι, οὐδέ τις ἄμμι βροτῶν ἐπιμίσγεται ἄλλος. 205
ἀλλ’ ὄδε τις δύστηνος ἀλώμενος ἐνθάδ’ ἰκάνει,
τὸν νῦν χρῆ κομέειν· πρὸς γὰρ Διὸς εἰσιν ἅπαντες
ξεῖνοί τε πτωχοί τε, δόσις δ’ ὀλίγη τε φίλη τε.
ἀλλὰ δότ’, ἀμφίπολοι, ξείνῳ βρῶσίν τε πόσιν τε,
λοῦσατέ τ’ ἐν ποταμῶι, ὅθ’ ἐπὶ σκέπας ἔστ’ ἀνέμοιο.” 210
[ὡς ἔφαθ’, αἱ δ’ ἔσταν τε καὶ ἀλλήλησι κέλευσαν,
καὶ δ’ ἄρ’ Ὀδυσσεῖα εἶσαν ἐπὶ σκέπας, ὡς ἐκέλευσε
Ναυσικάα, θυγάτηρ μεγαλήτορος Ἀλκινόοιο·
παρ δ’ ἄρα οἱ φᾶρός τε χιτῶνά τε εἶματ’ ἔθηκαν,
δῶκαν δὲ χρυσέηι ἐν ληκύθῳ ὑγρὸν ἔλαιον, 215
ἦνωγον δ’ ἄρα μιν λοῦσθαι ποταμοῖο ῥοῆισι.
δή ῥα τότε ἀμφιπόλοισι μετηύδα διὸς Ὀδυσσεύς·]
”ἀμφίπολοι, στῆθ’ οὕτω ἀπόπροθεν, ὄφρ’ ἐγὼ αὐτὸς
ἄλμην ὥμοιῖν ἀπολούσομαι, ἀμφὶ δ’ ἐλαίῳ
χρίσομαι· ἦ γὰρ δηρὸν ἀπὸ χροός ἐστιν ἀλοιφή. 220
ἄντην δ’ οὐκ ἂν ἐγὼ γε λοέσσομαι· αἰδέομαι γὰρ
γυμνοῦσθαι κούρησιν ἐϋπλοκάμοισι μετελθῶν”